

TUR MIX



CX 650

Multi Juicer

Aus Edelstahl, mit 2 Presskegeln

Multi Juicer

En acier inoxydable, avec 2 cônes

Multi Juicer

In acciaio inox, a 2 coni

Multi Juicer

Made of stainless steel, with 2 press cones



Sicherheitshinweise.....4	Zusammenbau.....9
Consignes de sécurité	Montage
Avvertenze di sicurezza	Montaggio
Safety information	Assembly
Geräteübersicht8	Gebrauchen10
Présentation de l'appareil	Utiliser
Panoramica apparecchio	Utilizzo
Overview	Use
Reinigung9	Garantie.....12
Nettoyage	Garantie
Pulitura	Garanzia
Cleaning	Warranty



- Wichtig! Unbedingt beachten
- Important! A respecter impérativement
- Importante! Osservare assolutamente
- Important! To be respected imperatively



- Hilfreiche Information
- Information utile
- Informazione utile
- Useful information



- In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV
- Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM
- In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC
- Complies with European Directives on Safety and EMC



- Schutzklasse II – zusätzliche Isolierung elektrischer, unter Spannung stehender Teile
- Classe de protection II – isolation additionnel des pièces se trouvant sous tension électrique
- Classe di protezione II – isolamento supplementare di parti essendo sotto tensione elettrica
- Protection class II - additional insulation of electrical, live parts



- Entsorgung
- Élimination
- Smaltimento
- Disposal



- Zuvor beachten
- A observer préalablement
- Osservare precedentemente
- To observe first



- Stromschlag vermeiden
- Éviter un choc électrique
- Evitare scossa elettrica
- Avoid electric shock

Verehrte Kundin, verehrter Kunde
Chère Cliente, cher Client
Caro Cliente
Dear customer

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.

Acquistando questo apparecchio, ha fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.

You have chosen well by purchasing this appliance. It will provide you with many years service if you take proper care of it. However, before using appliance for the first time, we request that you read these instructions thoroughly, and most of all to note the safety instructions below. Any persons who are unfamiliar with these instructions must not use the appliance. Keep the packaging for later use. However, destroy all plastic bags, as these can become dangerous toys for children.

Weitere Informationen zu unseren Produkten und dem Sortiment finden Sie unter:
Pour de plus amples informations sur nos produits ou notre assortiment, veuillez consulter:
Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti o la nostra serie, volete consultare:
Visit our homepage for further information about our products and assortment:

www.turmix.ch



Ausgestattet mit einem praktischen Druckhebel zum Pressen mit kleinstem Kraftaufwand
Muni d'un levier pour ajuster la puissance de presse sans se fatiguer
Dotato di pratica leva per spremere gli agrumi con poco sforzo
Equipped with practical press lever to squeeze fruits with very little force



Tropfstopp verhindert das Tropfen des gepressten Saftes
Plus d'éclaboussures grâce au système anti-goutte
Il succo non gocciola, grazie al sistema anti-goccia
No more juice dripping thanks to the anti-drip system



Zur leichten Reinigung kann der Entsafter komplett auseinandergenommen werden
Le presse agrumes peut être complètement démonté pour faciliter le nettoyage
Lo spremiagrumi è completamente smontabile per una facile pulizia
The juicer can be completely dismantled for easy cleaning

Sicherheitshinweise
Indications pour la sécurité
Avvertenze di sicurezza
Safety information



Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Children aged 8 years or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge may only use the appliance if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been shown how to use the appliance safely and they have understood the risks inherent in its use. Cleaning and maintenance tasks may not be carried out by children without supervision.



Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Gerät im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Non lasciare in moto l'apparecchio incustodito.

Children should not be allowed to play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged under 8. Never leave the appliance unattended while in operation.

Nur vom Hersteller empfohlenes/verkauftes Zubehör verwenden.

Utiliser uniquement les accessoires recommandés/vendus par le fabricant.

Utilizzare solo accessori consigliati/venduti dal produttore.

Only use accessories recommended or sold by the manufacturer.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Keep packaging (e.g. plastic bags) away from children.

Gerät stehend auf trockener, ebener und stabiler Unterlage betreiben.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane et stable.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.

Use the appliance on a dry, even and stable.



Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

The appliance is not intended to be operated or connected to an external timer or separate remote control switch.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources de chaleur, radiateurs, rayonnement du soleil) pendant une période prolongée.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Never put the appliance/cable on hot surfaces or near open flames. Do not store/expose the appliance to intense heat (from radiators, prolonged sunshine).

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Do not insert any objects and/or fingers in the appliance apertures.



Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

The appliance is designed for household use and not for industrial operation. Do not operate the appliance outdoors.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil serait utilisé pour un autre usage, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

No warranty for any damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose, wrongly operated or unprofessionally repaired. In such a case, any warranty claim is void.

Bewegliche Teile nicht anfassen, Verletzungsgefahr.

Ne pas toucher aux éléments mobiles de l'appareil, risque de blessure.

Non toccare le parti in movimento, pericolo di lesione.

Do not touch moving parts, otherwise there is a risk of personal injury.

Sicherheitshinweise
Indications pour la sécurité
Avvertenze di sicurezza
Safety information



Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.

Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.
Spegner gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.
Use only fire blankets to extinguish fires on appliances.



Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Never switch on damaged appliances (incl. mains lead) – have repairs carried out/obtain replacement from the manufacturer, the manufacturer's service point or from qualified experts. Never open the appliance yourself – risk of injury!

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.

Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.

Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

All repairs at the appliance and mains cable must be carried out by properly qualified specialists only.



Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).
Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).
Appliance is best operated using an RCD (max. 30 mA).

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden. Nie unter Spannung stehende Teile berühren.

Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga. Non toccare i componenti sotto tensione.

Operate appliance only through a professionally installed socket supplying the correct voltage. Do not use extension cables. Never touch live parts.

Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.

Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.

Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scolarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.

Never let mains cable dangle, nor remove plug with wet hands, nor lay or hang on hot surfaces, nor let it come into contact with oils.



Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben.

La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps.
La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile.
The plug must be within reach at all times.

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen vor: der Montage/Demontage, der Reinigung und wenn Gerät unbeaufsichtigt ist oder nicht normal funktioniert.

Toujours éteindre l'appareil et le débrancher avant: le montage/démontage, nettoyage et lorsque l'appareil est sans surveillance ou ne fonctionne pas normalement.

Scogliere sempre l'apparecchio ed estrarre il cavo prima di: montaggio/smontaggio, pulizia e se l'apparecchio è incustodito o non funziona correttamente.

Always switch off the appliance and disconnect from power supply before: assembling/dismantling attachment or parts, cleaning and when the appliance is left unattended or does not work normally.

Nie in der Nähe von Wasser (Spüle etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (évier etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (lavello etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Do not use this appliance near the water (sink etc.) nor expose it to rain or other humidity. Ensure hands are dry when using appliance!



Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Should however the appliance fall into water, only take it out after pulling the plug. Do not use the appliance anymore. It has to be checked by an authorized service department first.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Never immerse appliance in water/other fluids. Danger of short-circuiting!



Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungstelle bringen.

Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchetterie.

Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.

Disable appliances prior to disposal, cut off mains cable and bring to an official refuse site.

TUR MIX

CX 650

Fruchthalter (abnehmbar) *
Porte-fruits (amovible)
Supporto della frutta (removibile)
Fruit holder (removable)

Siebeinsatz aus Edelstahl *
Filtre en acier inoxydable
Colino in acciaio inossidabile
Stainless steel sieve insert

Auslass mit Tropfstop
Bec verseur anti-gouttes
Beccuccio salva-goccia
Spout with drip stop



Handgriff
Poignée
Manico
Handle

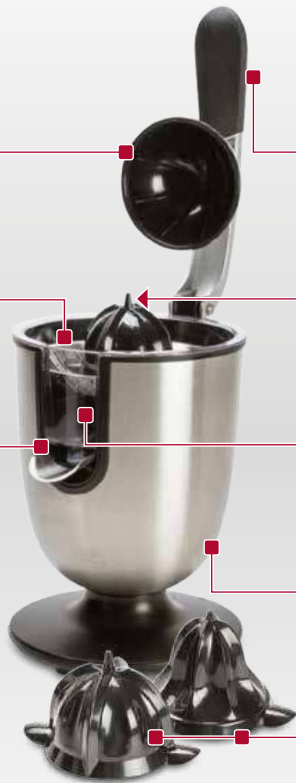
* Antriebswelle
Arbre d'entraînement
Albero di azionamento
Drive shaft



* Saft-/Restenbehälter
Réservoir à jus/Bac à pulpe
Contenitore succo/residui
Container for juice/residue

Motorgehäuse
Bloc moteur
Cassa del motore
Motor housing

* Presskegel
Cônes presseur
Coni di pressione
Press cones



Reinigung Nettoyage Pulitura Cleaning



Zuerst Netzstecker ziehen.
Retirer d'abord la prise.
Staccare prima la spina.
Unplug first.

Gerät nie unter laufendes Wasser halten/im Wasser spülen.
Ne jamais passer l'appareil sous l'eau, ne jamais rincer l'appareil dans l'eau.
Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua.
Never hold appliance under a running tap nor rinse in water.



Zubehör entfernen
Enlever les accessoires
Togliere gli accessori
Remove accessories



Gehäuse feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer l'appareil avec un chiffon humide, laisser sécher
Pulire l'involucro con un panno umido, lasciare asciugare
Wipe housing with a non-abrasive damp cloth, let dry



Keine Lösungsmittel verwenden.
Ne pas employer de solvants.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi.
Do not use solvents.



Zubehör mit Seifenwasser reinigen, trocknen
Nettoyer les accessoires avec de l'eau savonneuse, essuyer
Pulire gli accessori con acqua e sapone, asciugare
Clean accessories with soapy water, dry

Zusammenbau Montage Montaggio Assembly



Zuerst Netzstecker ziehen.
Retirer d'abord la prise.
Staccare prima la spina.
Unplug first.

Genau Positionierung beachten.
Bien observer le placement correcte.
Fare attenzione a posizionarlo correttamente.
Make sure the positioning is correct.



Antriebswelle und Saftschale einsetzen
Installer l'arbre d'entraînement et le récipient à jus
Inserire l'albero di azionamento e il colino
Insert drive shaft and fruit bowl



Siebeinsatz und Presskegel aufsetzen
Positionner le filtre et le presseur
Applicare il setaccio e il cono di pressione antipolvere
Attach sieve insert and press cone



Fruchthalter befestigen
Fixer le porte-fruits
Fissare il supporto della frutta
Fasten fruit holder

I

Vorbereiten
Préparer
Preparazione
Preparation

Vor Erstgebrauch gut reinigen.
 Bien nettoyer avant la première utilisation.
 Pulire accuratamente prima del primo utilizzo.
 Clean well before using for the first time.

1

Gerät eben und stabil hinstellen
Placer l'appareil en position stable et plat
 Messo l'apparecchio stabile su una base piana
 Place the appliance on a level surface in stable position

2

Passender Presskegel aufsetzen
Installer le cône presseur adapté
 Applicare il cono di pressione
 Attach suitable press cone

3

Früchte halbieren
Couper les fruits en deux
 Tagliare la frutta a metà
 Halve fruits

4

Gefäß / Glas unterstellen
Placer un récipient / verre
 Collocare il recipiente / bicchiere
 Place receptacle / glass

5

Tropfstopp öffnen
Ouvrir le bec verseur anti-gouttes
 Aprire il beccuccio salva-goccia
 Open drip stop

Gerät nie auf unebenen Flächen betreiben.
 Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales.
 Non usare mai l'apparecchio su superfici non uniformi.
 Never operate appliance on uneven surfaces.

Auf Holzmöbeln eine schützende Unterlage verwenden.
 Utiliser sur les meubles en bois un support de protection.
 Sui mobili di legno, utilizzare una base di protezione.
 Use a protective mat on wooden surfaces.

II

Gebrauchen
Utiliser
Utilizzo
Use

Gerät eignet sich für alle Zitrusfrüchte.
 L'appareil convient à tous les agrumes.
 L'apparecchio è adatto a tutti gli agrumi.
 The appliance is suitable for all citrus fruits.

1

Gerät einstecken
Brancher l'appareil
 Collegare la spina
 Plug in appliance

2

Fruchthälfte aufsetzen
Mettre la moitié du fruit
 Mettere metà frutto
 Insert fruit half

3

Fruchthalter zudrücken
Fermer le porte-fruits
 Chiudere il supporto della frutta
 Press fruit holder closed

4

Fruchthälfte pressen
Presser la moitié du fruit
 Premere la metà dell'agrume
 Press fruit half down

5

Fruchthalter öffnen
Ouvrir le porte-fruits
 Aprire il supporto della frutta
 Open fruit holder

Nach 10 min. Dauerbetrieb: Gerät abkühlen lassen.
 Après 10 min. de marche en continu: laisser refroidir l'appareil.
 Dopo 10 min. di funzionamento continuo: far raffreddare l'apparecchio.
 After 10 min. of continuous operation: let the appliance cool down.

Motor startet automatisch sobald Druck auf den Presskegel entsteht.
 Le moteur se met en marche automatiquement dès qu'une pression existe sur le dôme.
 Il motore si accende automaticamente quando si forma la pressione sul cono.
 The motor starts automatically when pressure is applied to the press cone.

III

Nach dem Gebrauch
Après utilisation
Dopo l'uso
After use

Gerät sofort reinigen.
 Nettoyer immédiatement l'appareil.
 Pulire subito l'apparecchio.
 Clean appliance after use.

1

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
 Scollegare l'apparecchio
 Unplug appliance

2

Fruchthälfte entfernen
Enlever la moitié du fruit
 Togliere metà frutto
 Remove fruit half

3

Gefäß / Glas entfernen
Retirer le récipient / verre
 Rimuovere il recipiente / bicchiere
 Take receptacle / glass off

4

Zubehör entfernen
Enlever les accessoires
 Togliere gli accessori
 Remove accessories

Reinigung Seite 9
Nettoyage voir page 9
 Pulitura vedi pagina 9
 Cleaning: see page 9

Eingetrocknetes Fruchtfleisch ist schwierig zu entfernen, Gerät sofort reinigen.
 La pulpe de fruit séchée est difficile à enlever. Nettoyer immédiatement l'appareil.
 È difficile rimuovere la polpa secca. Pulire subito l'apparecchio.
 Fruit residue that has dried onto the surface is difficult to remove. Clean appliance after use.

Adresse
Adresse
Indirizzo
Address

CH: TAVORA Brands AG
Tramweg 35
6414 Oberarth
Switzerland
www.turmix.ch



Garantie
Garantie
Garanzia
Warranty

Die Produktgarantie entspricht jeweils den lokalen, gesetzlichen Bestimmungen, mindestens aber 2 Jahre ab Kaufdatum. Sie umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind Beschädigungen durch hydrochemische Einflüsse (z.B. Verkalkung) sowie sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege sowie Eingriffe von Drittpersonen.

Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.

La garantie produit correspond aux dispositions légales à l'échelle locale pendant au minimum 2 ans à compter de la date d'achat. Elle couvre les défauts de conception, de production et de matériau. Les dommages dus à des causes hydrochimiques (par ex. dépôts calcaires) et à l'usure de l'ensemble des pièces, une utilisation ou un entretien non conformes, ainsi que toute intervention de tiers sont exclus de la garantie.

Veuillez conserver précieusement votre facture. Elle sera considérée comme une preuve de votre garantie.

La garanzia del prodotto è conforme alle norme di legge e le leggi locali, ma almeno 2 anni dalla data di acquisto. Esso comprende difetti di progettazione, lavorazione e materiali. Sono esclusi, danni dovuti ad effetti idro-chimici (es. depositi calcarei) o usura, uso improprio e manutenzione o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati.

Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.

The product guarantee is in accordance with the respective local law and regulations and applies for at least 2 years from date of purchase. It covers faults in construction, workmanship and material. Excluded from this guarantee are damage from hydro-chemical influences (e.g. owing to calcification), damage to all wear parts, damage from inappropriate use or maintenance, as well as damage from modifications or repairs carried out by unauthorised third parties.

Please keep your proof of purchase to verify any claims under guarantee.

TAVORA
BRANDS

Best brands for your home

www.tavora.ch

A34111_1025